NARWAL

User Manual
Robot Vacuum and Mop
Manuel d'utilisation
Robot aspirateur et vadrouille

Model/Modèle: YJCC023

Dear users:
Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Customer service email:

Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :
Email du service client :

support.na@global.narwal.com(North America)

support.kr@global.narwal.com(South Korea)

support.jp@global.narwal.com(Japan)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors.
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

WWW.NARWAL.COM

Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilsateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子説明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
Kullanım kılavuzunun elektronik versiyonu
Bản điện tử sách hướng dẫn sử dụng
คู่มือผู้ใช้แบบอิเล็กทรอนิกส์
גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש
Version électronique du Manuel d'utilsateur
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم

CONTENTS
CONTENU

en 02

es 06

ko 10

ja 14

fr-ca 18

zh-tw 22

en

Regional Availability and Compatibility

Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

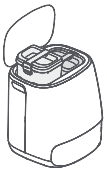
For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

1 Product At A Glance

1.1 Check List

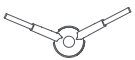
Main parts

Robot × 1
(including dust bag × 1, mopping module × 2)



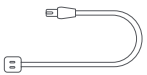
Base station × 1
(including cleaning base × 1, cleaning tray × 1, clean water tank × 1, dirty water tank × 1)

Accessories



Side brush × 2
(Accessory)

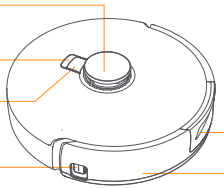
Dust bin × 1
(Accessory)



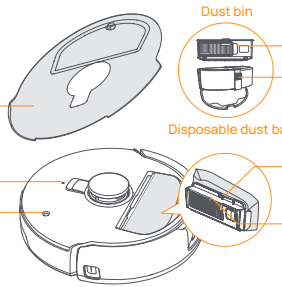
Base station power cord × 1

1.2 Robot Accessory

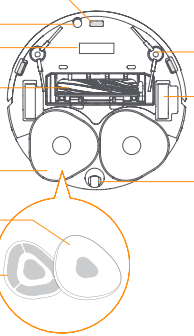
Front (top cover closed)



Front (top cover open)

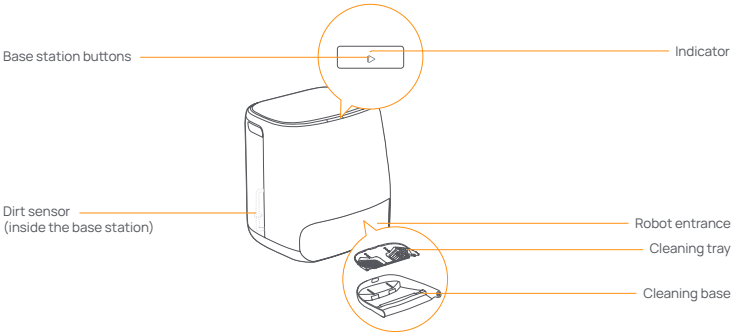


Robot bottom



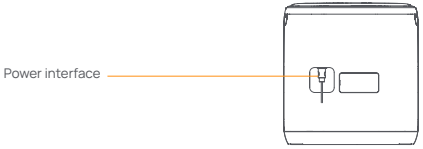
1.3 Base station

Front (lid closed)



Front (lid open)

Back



1.4 Buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop	Short press	Start/pause/resume the current task
	Press and hold for 2s	Power on/off
Recall Home	Short press	Return to the base station
	Press and hold for 2s	Turn On/Off Child Lock
Reset	Short press	Enter the pairing mode
	Press and hold for 5s	Unbind the account and clear user data
	Press and hold for 10s	Restore factory settings

Base station buttons

Button	Action	Function
	Short press	Start/pause/resume the current task
	Double click	Start/cancel mop washing
	Press and hold for 2s	End current task
	Press and hold for 10s	Enter/exit the pairing mode
	Short press for 5 consecutive times	Refill/discharge self-check

Base station indicators

Indicator	Meaning
Off	Standby/drying/disinfection underway
Steady	Task underway (cleaning/mapping/mop washing/recalling)
Slow flashing	Pairing/updating/refill/discharge self-check underway
Fast flashing	Error/disconnected

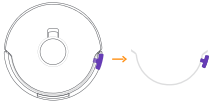
2. Get Ready Before Use

(1) Install the side brushes

Press side brushes into the slots as indicated by color until they click into place.

(2) Remove the anti-collision foam

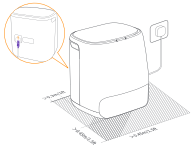
Open the robot top cover and remove the anti-collision foam.



(3) Place the base station

Plug the power cord into the socket on the back of the base station and connect it to a power outlet. and leave an open space of at least 0.45m in front of the base station for the robot to enter and leave the base station.

Note: If the base station is placed tilted or there are table legs, curtains, and ornaments around, the robot's obstacle avoidance function may be triggered, affecting its entry and exit.



(4) Add floor cleaning tablet

Add a floor cleaning tablet to the clean water tank.

Note: Cleaning Tablet should be purchased separately.

(5) Add clean water

Before mopping, add water to the clean water tank for mop washing.

- Open the base station lid. Take out the clean water tank, snap it open and fill it with clean water.
- Snap the tank shut and put the water tank back into the base station.

Note: DO NOT add any third-party detergents or disinfectants into the clean water tank to avoid product damage.

(6) Boot settings

Push the robot into the base station with side brushes facing outward. The base station will beep once to indicate that charging is successful and the robot will turn itself on and prompt a voice message.

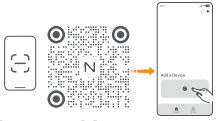
(7) Connect and bind the robot in the App

Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.

Note:

1. In the App device page, tap "Settings" > "Device" and then press hold the "Restart Robot" for 10s to turn on/off the power-saving mode.

—The power-saving mode is only available in North America.



3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and base station setup in Chapter 2.

3.1 Organize the home environment

A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes, and books.slippers, clothes, and books.

B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.

C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.

D. The maximum obstacle crossing height is 20mm and the robot cannot enter rooms with a threshold height of over 20mm. You can purchase Narwal Threshold Ramp to help the robot climb over obstacles.

E. DO NOT stand in front of the robot, on the threshold, or in narrow aisles to avoid omission.

3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the ▷ [Start/Stop] button on the base station or tapping [Start Mapping] in the App.

Note:

1. Once a map is created, it can be edited in the App.
2. Please do not move the base station after a map is created, or you have to restart mapping. If large furniture in your home is rearranged, it is recommended to create a new map.

3.3 Cleaning

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Note: Before any task that includes vacuuming, please make sure that the robot top cover is proper in place to avoid any vacuuming error.

Set Freo Mind

The Freo Mind is an intelligent cleaning assistant. You can select the cleaning mode and then activate Freo Mind in the App. When the Freo Mind is enabled, the robot can:

- set cleaning parameters based on the environmental data collected by sensors;
- enhance edge-to-edge cleaning.

Start cleaning task

You can start the robot for cleaning in three ways:
- Tap [Start Cleaning] in the App;
- Short press the [Start/Stop] button on the robot to start cleaning. The robot will activate the Vacuum Mode by default;
- Short press the [Start/Stop] button on the base station to start cleaning. The robot will activate the Vacuum and Mop Mode by default;

Note: You can adjust the default cleaning mode for pressing buttons on the base station and set more cleaning parameters in the App.

Pause/resume the current task

You can pause/resume the current task in three ways:
- Tap Pause/ Resume button in the App;
- Short press the Start/Stop button on the robot;
- Short press the Start/Stop button on the base station.

Mop washing

If the robot is set for multiple mopping runs or the area for cleaning is large, the robot will automatically return to the base station for mop washing.
The number of mopping runs and returns can be modified in the App before cleaning starts, and cannot be modified during the current cleaning task.

End current task

The robot will navigate itself back to the base station when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.
You can manually end the task in the following three ways:
- Press and hold Finish button for 2s in the App;
- Short press the Home Home button on the robot;
- Press and hold the [Start/Stop] button on the base station for 2s.

Mop Drying

After the last mopping run, the robot will return to the base station for mop washing and drying. The drying time can be modified in the App.
You can also start mop washing and drying manually in the following two ways:
- Tap Mop Washing & Drying button in the App;
- Double tap the [Mop Washing & Drying] button on the base station.

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot (YJCC023)	Base Station (YJCB023)
Dimensions: 350*350*107 mm	Dimensions: 415*370*434 mm
Weight: 4.25 kg	Weight: 8.5 kg
Wireless Connection: 2.4GHz, 802.11b/g/n	Rated input: 100-240V~50-60Hz
Charging time: About 3 hours	Rated power: 60W
Rated voltage (working): 14.4V⎓ (lithium ion battery, >5000mAh)	Rated output: 20V⎓2.25A
Rated input: 20V⎓ 2.25A	
Wi-Fi	
Protocol: IEEE 802.11b/g/n	
Frequency Range: 2412~2472MHz	
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Frequency Range: 2402-2480MHz	Frequency Range: 2402-2480MHz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm	Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

Battery (Robot)	
Battery Pack Quantity Per Pack:	1 pcs
Battery Type:	Rechargeable Li-ion Battery
Nominal Voltage:	14.4V ⎓
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack:	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy:	5000mAh, 72Wh

Disponibilidad y compatibilidad regional

Basándose en consideraciones relativas a la experiencia del usuario y en los requisitos de cumplimiento legal pertinentes, los productos Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) lanzados oficialmente solo pueden utilizarse y recibir asistencia postventa en el país/región en el que se lanzan. Si el producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones relacionadas. Para obtener la mejor experiencia de producto y servicio, le recomendamos que adquiera el producto Narwal distribuido localmente a Narwal o a los vendedores autorizados de Narwal.

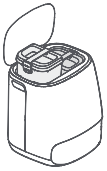
Para evitar cualquier duda, los productos Narwal distribuidos por Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) en China continental están limitados al uso y al servicio de asistencia posventa en China continental (a estos efectos únicamente, quedan excluidos Hong Kong, Macao y Taiwán).

1. Producto de un vistazo

1.1 Lista de verificación

Partes principales

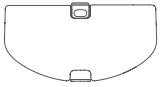
Robot × 1
(incluye bolsa para el polvo × 1, módulo de trapeado × 2)



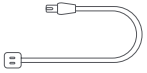
Estación base × 1
(incluye base de limpieza × 1, bandeja de limpieza × 1, depósito de agua limpia × 1, depósito de agua sucia × 1)

Accesorios

Cepillo lateral x2
(Accesorio)



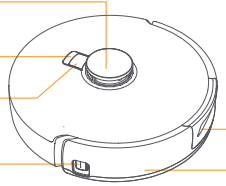
Contenedor de basura × 1
(Accesorio)



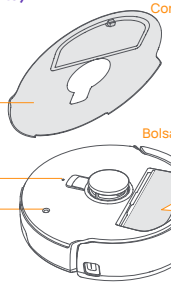
Cable de alimentación de la estación base × 1

1.2 Accesorio para robots

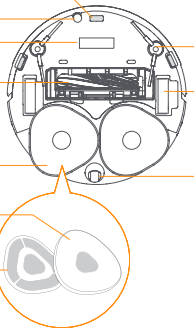
Frontal (cubierta superior cerrada)



Frontal (cubierta superior abierta)

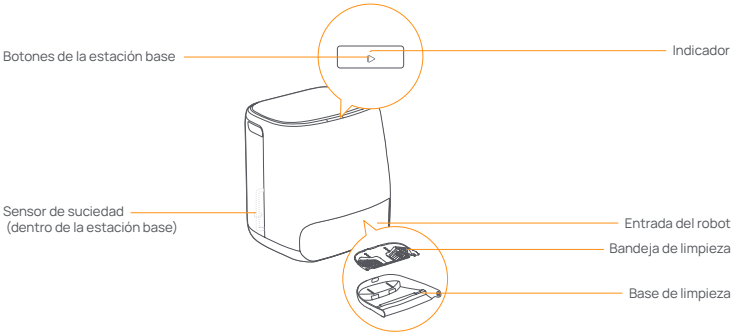


Fondo del robot

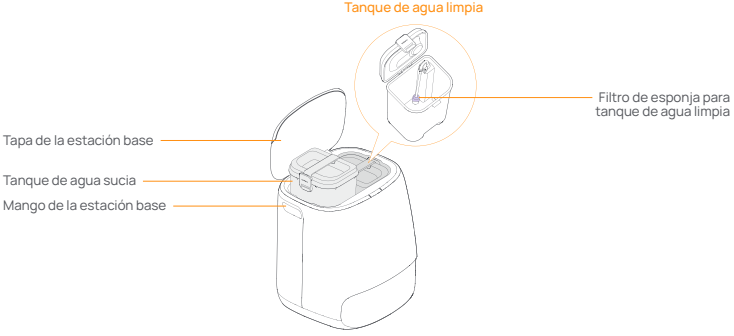


1.3 Estación base

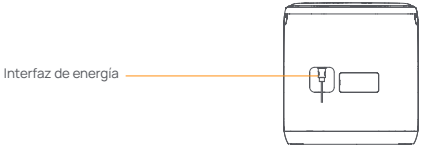
Frontal (tapa cerrada)



Frente (tapa abierta)



Atrás



1.4 Botones e indicadores

Botones de robot

Botón	Acción	Función
Iniciar/Parar	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Encendido / apagado
Recordar (Home)	Pulsación corta	Salir/llamar a la estación base
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Activar/desactivar el bloqueo para niños
Reiniciar	Pulsación corta	Ingrese al modo de emparejamiento
	Mantenga presionado durante 5 segundos	Desvincular la cuenta y borrar los datos del usuario
	Mantenga presionado durante 10 segundos	Restaurar la configuración de fábrica

Botones de la estación base

Botón	Acción	Función
	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Doble clic	Inicio/cancelación del lavado del trapeador
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Finalizar la tarea actual
	Mantenga presionado durante 10 segundos	Entrar/salir del modo de emparejamiento
	Pulse brevemente durante 5 veces consecutivas	Autocomprobación de recarga/descarga

Indicadores de la estación base

Indicador	Significado
Apagado	En espera/secado/desinfección en curso
Continuo	Tarea en curso (limpieza/mapeo/lavado del trapeador/retirada)
Parpadeo lento	Autocomprobación de emparejamiento/actualización/recarga/descarga en curso
Parpadeo rápido	Error/desconectado

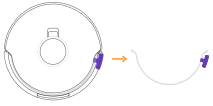
2. Preparación antes del uso

(1) Instale los cepillos laterales

Presione los cepillos laterales en las ranuras según indica el color hasta que encajen en su sitio.

(2) Retire la espuma anticolisión.

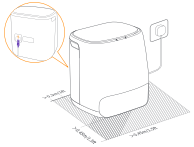
Abra la cubierta superior del robot y retire la espuma anticolisión.



(3) Colocar la estación base

Enchufe el cable de alimentación en la toma situada en la parte posterior de la estación base y conéctelo a una toma de corriente. y deje un espacio abierto de al menos 0.45 m delante de la estación base para que el robot pueda entrar y salir de ella.

Nota: Si la estación base se coloca inclinada o hay patas de mesa, cortinas y adornos alrededor, es posible que se active la función de evitación de obstáculos del robot, afectando su entrada y salida.



(4) Añade la pastilla limpiadora de suelos.

Agregue una pastilla limpiadora de pisos al tanque de agua limpia.

Nota: La pastilla de limpieza debe adquirirse por separado.

(5) Añadir agua limpia

Antes de fregar, añada agua al depósito de agua limpia para lavar el trapeador.

- Abra la tapa de la estación base. Saque el depósito de agua limpia, ábralo y llénelo de agua limpia
- Cierre el depósito y vuelva a colocarlo en la estación base.

Nota: NO añada detergentes ni desinfectantes de terceros en el depósito de agua limpia para evitar daños en el producto.

(6) Ajustes de arranque

Empuje el robot hacia la estación base con la cámara hacia afuera. La estación base emitirá un pitido para indicar que la carga se realizó correctamente y el robot se encenderá y transmitirá el mensaje.

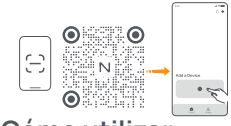
(7) Conecta y vincula el robot en la App

Descarga la App Narwal y sigue las instrucciones para conectar y vincular el robot.

Nota:

En la página del dispositivo de la App, toque "Configuración" > "Dispositivo" y luego mantenga presionado "Reiniciar robot" durante 10 segundos para activar/desactivar el modo de ahorro de energía.

—El modo de ahorro de energía sólo está disponible en Norteamérica.



3. Cómo utilizar

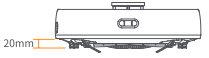
Antes de usar el robot, asegúrese de haber finalizado la instalación y configuración de la estación base en el Capítulo 2.

3.1 Organizar el entorno doméstico

A. Aparte el desorden del suelo, por ejemplo, cables esparcidos, trapos, zapatillas, ropa y libros.

B. Abra las puertas de las habitaciones que vaya a limpiar y ordene los muebles para dejar el mayor espacio posible para la limpieza.

C. Deje cerradas las demás puertas e instale la valla para evitar que el robot entre en zonas elevadas o bajas.



D. La altura máxima de cruce de obstáculos es de 20 mm y el robot no puede entrar en habitaciones con una altura de umbral superior a 20 mm. Puede adquirir la rampa de umbral Narwal para ayudar al robot a superar los obstáculos.

E. NO se coloque delante del robot, en el umbral o en pasillos estrechos para evitar omisiones.

3.2 Trazar mapas

Antes de limpiar un nuevo hogar, el robot necesita explorar el entorno y crear un mapa. Antes de limpiar por primera vez, puedes activar el mapeo pulsando brevemente el botón ▷ [Inicio/Parada] de la estación base o tocando [Iniciar mapeo] en la App.

Nota:

1. Una vez creado un mapa, puede editarse en la App.
2. No mueva la estación base después de crear un mapa, o tendrá que reiniciar el mapeo. Si se reorganizan los muebles grandes de su casa, se recomienda crear un nuevo mapa.

3.3 Limpieza

Seleccione los modos de limpieza

El producto incorpora cuatro modos de limpieza: Aspirar, Trapear, Aspirar y Trapear, y Aspirar y después Trapear. Puede seleccionar y ajustar parámetros como los ciclos de limpieza, la succión y la humedad del trapeador para cada modo en la App.

Nota: Antes de realizar cualquier tarea que incluya aspirar, asegúrese de que la cubierta superior del robot está bien colocada para evitar cualquier error de aspiración.

Establecer Freo Mind

Freo Mind es un asistente de limpieza inteligente. Puede seleccionar el modo de limpieza y, a continuación, activar Freo Mind en la App. Cuando el Freo Mind está activado, el robot puede:

- establecer parámetros de limpieza basados en los datos ambientales recogidos por los sensores;
- mejorar la limpieza de borde a borde.

Iniciar la tarea de limpieza

Puede iniciar el robot para la limpieza de tres formas:
- Pulse [Iniciar limpieza] en la App;
- Pulsa brevemente el botón [Inicio/Parada] del robot para empezar a limpiar. El robot activará el Modo Aspiración por defecto;
- Pulse brevemente el botón [Inicio/Parada] de la estación base para iniciar la limpieza. El robot activará el modo Aspirar y Fregar de forma predeterminada;

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza predeterminado para pulsar botones en la estación base y configurar más parámetros de limpieza en la App.

Pausar/reanudar la tarea actual

Puede pausar/reanudar la tarea actual de tres maneras:
- Pulse [Pausa]/ [Reanudar] en la App;
- Pulse brevemente [Pausa]/ [Reanudar] en el robot;
- Pulse brevemente el botón [Pausa]/ [Reanudar] en la estación base.

Lavado del trapeador

Si el robot está configurado para varias pasadas de trapeado o la zona a limpiar es grande, el robot volverá automáticamente a la estación base para lavar el trapeador.
El número de pasadas del trapeador y de retornos puede modificarse en la App antes de que comience la limpieza, y no puede modificarse durante la tarea de limpieza en curso.

Finalizar la tarea actual

El robot volverá a la estación base cuando finalice la limpieza. Puede ver el informe de limpieza actual en la App.
Puede finalizar manualmente la tarea de las tres formas siguientes:
- Mantén pulsado [Finalizar] durante 2s en la App;
- Pulse brevemente el botón Home [Recuperar] en el robot;
- Mantenga pulsado el botón [Inicio/Parada] en la estación base durante 2s.

Secado del trapeador

Tras la última pasada del trapeador, el robot volverá a la estación base para lavar y secar el trapeador. El tiempo de secado se puede modificar en la App.
También puede iniciar el lavado y secado del trapeador manualmente de las dos formas siguientes:
- Pulse [Lavado y secado del trapeador] en la App;
- Pulse dos veces el botón [Lavado y secado del trapeador] en la estación base.

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

Robot(YJCC023)	Estación base(YJCB023)
Dimensiones: 350*350*107 mm	Dimensiones:415*370*434 mm
Peso: 4.25 kg	Peso: 8.5 kg
Conexión inalámbrica: 2,4 GHz, 802.11b/g/n	Entrada nominal: 100-240V-50-60Hz
Tiempo de carga: Alrededor de 3 horas	Potencia nominal: 60W
Tensión nominal (trabajo): 14,4V⎓ (batería de iones de litio, >5000mAh)	Salida nominal: 20V⎓ 2,25A
Entrada nominal: 20V⎓ 2,25A	
Wifi	
Protocolo: IEEE 802.11b/g/n	
Rango de frecuencia: 2412~2472MHz	
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocolo: BLE 5.0	Protocolo: BLE 5.0
Rango de frecuencia: 2402-2480MHz	Rango de frecuencia: 2402-2480MHz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm	Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm

Batería (Robot)	
Cantidad de baterías por paquete:	1 pza.
Tipo de batería:	Batería de Li-ion recargable
Tensión nominal:	14.4V⎓
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías:	8 pzas.
Capacidad nominal, energía nominal:	5000mAh, 72Wh

ko

지역 가용성 및 호환성

최고의 사용자 경험 보장과 관련 법률 및 규정 준수를 고려하여 나르왈(나르왈 공인 판매 대리점)이 공식적으로 판매하는 나르왈 제품은 해당 판매 국가/지역에서만 사용 및 서비스 지원이 가능합니다.제품이 판매 국가 이외의 국가 또는 지역으로 배송되는 경우 나르왈 프레오 앱에 제품 바인딩 및 제품 사용이 불가능할 수도 있습니다. 최상의 제품 및 서비스 경험을 위하여 나르왈 또는 해당 지역의 나르왈 공인 판매 대리점에서 제품을 구매하는 것을 권장 드립니다.

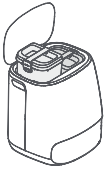
중국 본토에서 판매되는 나르왈(및 나르왈 공인 판매 대리점) 제품은 중국 본토(홍콩, 마카오 및 대만 제외)에서만 사용 및 서비스 지원이 가능합니다.

1 제품 소개

1.1 구성품

본체 부품

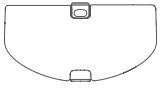
로봇청소기 × 1
(더스트백 × 1, 물걸레 모듈 × 2 포함)



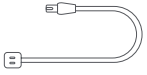
스테이션 × 1
(청소 베이스 × 1, 청소 트레이 × 1,
정수 물탱크 × 1, 오수 물탱크 × 1 포함)

부속품

사이드 브러시× 2
(소모품)



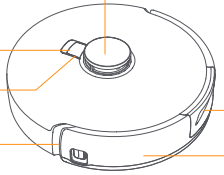
먼지통 × 1
(소모품)



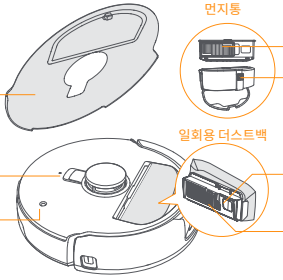
스테이션 전원 케이블× 1

1.2 로봇청소기 부품

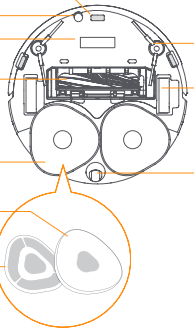
로봇청소기 정면(상단 뚜껑 닫힘)



로봇청소기 정면(상단 뚜껑 열림)

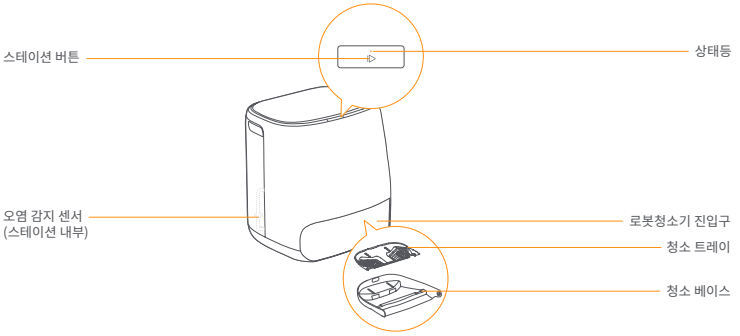


로봇청소기 하부

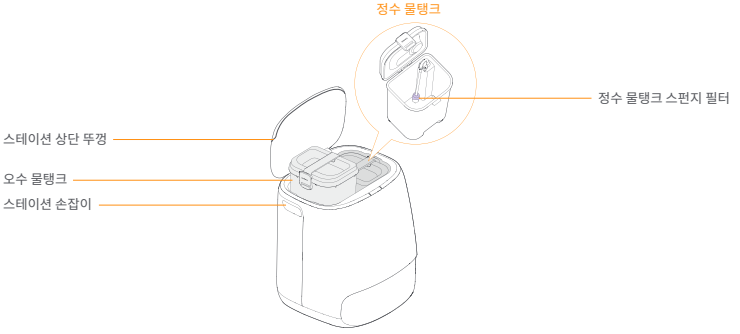


1.3 스테이션 부품

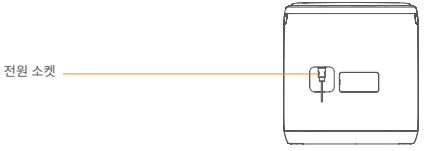
스테이션 정면 (상단 뚜껑 닫힘)



스테이션 정면(상단 뚜껑 열림)



스테이션 후면



1.4 버튼 & 상태등

로봇청소기 버튼

버튼	작업	기능
시작/정지	짧게 누르기	작업 시작/정지/계속
	2초간 길게 누르기	전원 켜기/끄기
소환 Home	짧게 누르기	스테이션 나가기/소환
	2초간 길게 누르기	차일드락 모드 작동/해제
Reset 재설정	짧게 누르기	페어링 모드 진입
	5초간 길게 누르기	계정 바인딩 해제 및 사용자 데이터 삭제
	10초간 길게 누르기	재설정

스테이션 버튼

버튼	작업	기능
	짧게 누르기	작업 시작/정지/계속
	더블 클릭	물걸레 세척 시작/취소
	2초간 길게 누르기	작업 종료
	10초간 길게 누르기	페어링 모드 진입/나가기
	짧게 5번 누르기	자동 직배수 모듈 셀프 점검

스테이션 상태등

상태등	의미
불빛 꺼짐	대기/건조
불 들어옴	작업 중 (청소/맵핑/물걸레 세척/소환)
지속적인 느린 깜빡임	페어링 중/업데이트 중/자동 직배수 모듈 셀프 점검
지속적인 빠른 깜빡임	에러 발생/연결 끊김

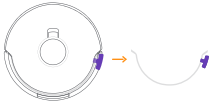
2. 사용 전 준비

(1)사이드 브러시 장착

사이드 브러시 장착 홈과 동일한 색상의 사이드 브러시를 장착하십시오. "딸칵" 소리가 나면 제대로 장착된 것입니다.

(2)완충제 제거

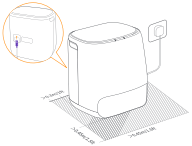
로봇청소기 상단 뚜껑을 열어 완충제를 제거하십시오.



(3)스테이션 설치

스테이션 후면 전원 소켓에 전원 코드를 꽂아 전원을 연결하십시오. 로봇청소기의 원활한 출입을 위하여 스테이션 전방에 최소 0.45m 이상의 공간을 비워주십시오.

주의 : 만약 스테이션이 기울어져 있거나 스테이션의 진입구 근처에 탁자 다리, 커튼 등의 장식품이 있는 경우 로봇청소기의 장애물 회피 기능을 유발하여 로봇청소기의 출입에 영향을 미칠 수 있습니다.



(4)알약형 바닥 클리너 추가

정수 물탱크에 알약형 바닥 클리너를 하나 넣으십시오.

주의 : 알약형 클리너는 별도로 단독 구매해야 합니다.

(5)정수 추가

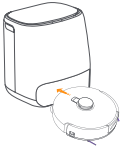
물걸레 세척을 위해 로봇청소기가 물걸레 청소를 시작하기 전에 정수 물탱크에 정수를 추가해 주십시오.

- 스테이션 상단 뚜껑을 열고 정수 물탱크를 꺼내십시오. 정수 물탱크뚜껑을 열고 정수를 추가해 주십시오.
- 정수 물탱크 뚜껑을 잘 닫아 스테이션에 다시 장착합니다.

주의 : 제품 손상을 방지하기 위하여 정수 물탱크에 나르왈 공식 클리너 이외에 타브랜드의 클리너 또는 소독제를 넣지 마십시오.

(6)로봇청소기 최초 작동

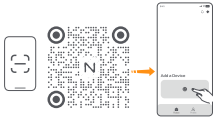
로봇청소기 사이드 브러시가 바깥쪽을 향하도록 하여 스테이션 안에 집어넣습니다. 스테이션에서 "ㄷ"소리가 나면 충전 성공을 의미하며, 로봇청소기가 자동으로 켜지면서 음성 방송이 나옵니다.



(7)앱에서 로봇청소기 연결 및 바인딩하십시오

나르왈 앱을 다운로드 하신 후, 앱 연결 및 바인딩 가이드에 따라 진행해 주십시오.

알림 :
앱 설정 페이지에서 "설정"-"기기"를 탭하고 "로봇청소기 재시동" 버튼을 10초간 길게 눌러 로봇청소기 배터리 절약 모드 켜기/끄기가 가능합니다.
– 배터리 절약 모드는 북아메리카의 제품에만 가능합니다.



3. 제품 사용

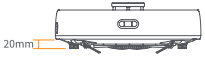
정식 사용 전, 로봇청소기 부품 장착 및 스테이션 설정을 2단계까지 마치십시오.

3.1 집 환경 정리

A. 바닥에 널려있는 케이블, 행주, 슬리퍼, 옷, 책등의 물건을 정리하십시오.

B. 청소가 예정된 구역의 방문을 열고 가구를 재배치하여 청소할 공간을 최대한 비워주십시오.

C. 청소가 불필요한 곳의 방문을 닫아두십시오. 또한 펜스를 설치하여 로봇청소기가 너무 높거나 낮은 곳으로 진입하는 것을 방지하십시오.



D.로봇청소기가 통과할 수 있는 최대 문턱 높이는 20mm입니다. 방 문턱의 높이가 20mm를 초과하는 경우 로봇청소기가 통과할 수 없습니다. 나르왈의 문턱 넘기 모듈을 구매하여 로봇청소기의 문턱 넘기를 도울 수 있습니다.

E. 청소 누락이 발생하는 것을 방지하기 위하여 로봇청소기 전방, 문턱, 좁은 통로에 서 있지 마십시오.

3.2 맵핑

로봇청소기가 새로운 환경에서 최초 청소 시 먼저 환경 탐색 및 맵핑이 필요합니다. 맵핑 완료 후 로봇청소기가 청소를 시작할 수 있습니다. 최초 청소 시 스테이션의 ▷ [시작/정지] 버튼을 짧게 탭하거나 앱에서 "맵핑하기"를 클릭하십시오.

주의 사항 :
1. 맵핑 완료 후, 앱-지도에서 지도를 편집할 수 있습니다.
2. 맵핑 완료 후 스테이션을 이동하지 마십시오. 스테이션 이동 시 재맵핑이 필요합니다. 만약 집에 큰 가구의 이동이 있는 경우 재맵핑을 권장 드립니다.

3.3 청소 실행

청소 모드 선택

제품에는 진공 청소, 물걸레 청소, 진공&물걸레 청소, 진공 후 물걸레 청소 네 가지 청소 모드가 탑재되어 있습니다. 앱에서 모드 선택 및 각 청소 모드의 청소 횟수, 진공 청소 흡입력, 물걸레 습도 등의 청소 매개 변수를 조정할 수 있습니다.

주의: 진공 청소를 시작하기 전에 로봇청소기의 상단 뚜껑을 꾹 눌러 닫아 비정상적인 먼지 흡입을 방지하십시오.

프레오 마인드 모드 설정

FREO MIND는 스마트한 청소 기능으로 FREO MIND 모드를 켜면 다음의 기능을 실행할 수 있습니다 :
- 센서가 수집한 환경 데이터를 바탕으로 최적화된 청소 매개변수 설정
- 모서리 심층 청소 진행

청소 작업 시작

아래의 세 가지 방법으로 로봇청소기에게 청소 시작을 명령할 수 있습니다 :
- 앱에서 [청소 시작] 탭하기
- 로봇청소기의 [시작/정지] 버튼 짧게 누르기. 로봇청소기가 자동으로 진공 청소 모드 시작
- 스테이션의 [시작/정지] 버튼 짧게 누르기. 로봇청소기가 자동으로 진공&물걸레 청소 모드 시작

주의 : 앱에서 청소 모드 조정을 포함한 더욱 다양한 청소 매개 변수를 설정할 수 있습니다.

작업 일시정지/계속

아래의 세 가지 방법으로 로봇청소기 작업 정지/계속을 명령할 수 있습니다 :
- 앱에서 [정지]/ [계속] 탭하기
- 로봇청소기 [시작/정지] 버튼 짧게 누르기
- 스테이션 [시작/정지] 버튼 짧게 누르기

물걸레 세척

반복 청소 또는 큰 면적 청소를 설정한 경우, 물걸레 청소 과정 중 로봇청소기가 자동으로 스테이션으로 돌아가 물걸레를 세척합니다.
청소를 시작하기 전 앱에서 물걸레 청소 횟수와 물걸레 세척 빈도를 변경할 수 있습니다. 청소 시작 후에는 해당 작업의 물걸레 청소 횟수와 물걸레 세척 빈도를 변경할 수 없습니다.

작업 종료

로봇청소기가 청소 완료 후 자동으로 스테이션으로 복귀합니다. 앱에서 해당 청소 리포트를 확인할 수 있습니다.
아래의 세가지 방법으로 작업을 수동으로 종료할 수 있습니다 :
- 앱에서 [종료]버튼 2초간 길게 누르기
- 로봇청소기의 Home [소환] 버튼 짧게 누르기
- 스테이션의 [시작/정지] 버튼 2초간 길게 누르기

물걸레 열풍 건조

마지막 물걸레 청소 완료 후 로봇청소기가 스테이션으로 복귀하여 물걸레 세척 및 건조를 진행합니다. 건조 시간은 앱에서 변경할 수 있습니다.
아래의 두 가지 방법으로 물걸레 수동 세척 및 건조를 시작할 수 있습니다.
- 앱에서 [물걸레 세척&건조]버튼 누르기
- 베이스 스테이션의 [물걸레 세척&건조]버튼 더블 클릭

4. 제품 상세 규격

4.1 제품 규격

로봇청소기(YJCC023)	스테이션(YJCB023)
크기 : 350*350*107 mm	크기 : 415*370*434 mm
무게 : 약 4.25 kg	무게 : 약 8.5 kg
무선 네트워크 연결 : 2.4GHz Wi-Fi, 802.11b/g/n프로토콜 지원	정격 입력 전압 : 100-240V~50-60Hz
충전 소요 시간 : 약 3시간	전력 소모 : 60W
정격 전압(작업 중) : 14.4V⎓ (리튬 이온 배터리, >5000mAh)	정격 출력 전압 : 20V⎓2.25A
정격 입력 전압 : 20V⎓ 2.25A	
Wi-Fi	
프로토콜: IEEE 802.11b/g/n	
주파수 범위: 2412~2472MHz	
최대 송신기 전력(EIRP): ≤20dBm	
블루투스	**블루투스**
프로토콜: BLE 5.0	프로토콜: BLE 5.0
주파수 범위: 2402-2480MHz	주파수 범위: 2402-2480MHz
최대 송신기 전력(EIRP): ≤10dBm	최대 송신기 전력(EIRP): ≤10dBm

배터리 (로봇 청소기)	
팩당 배터리 팩 수량:	1개
배터리 유형:	충전식 리튬이온 배터리
공칭 전압:	14.4V⎓
배터리 팩당 배터리 셀 수량:	8개
정격 용량, 정격 에너지:	5000mAh, 72Wh

ja

地域ごとの可用性及び互換性

ユーザーの使用状況への考慮、及び関連法令法規に基づいて、Narwal（及びNarwal公認販売業者）が正式に販売したNarwal製品は、発売国/地域のみで使用し、アフターサービスを受けることができます。その他の国や地域に持ち出しますと、Narwalアプリを使用して当該製品の紐づけを行って、関連操作を実行することができない場合があります。製品を便利にご使用頂き、適切なサービスを受けるために、NarwalまたはNarwal公認販売業者から現地で販売されているNarwal製品を購入してください。

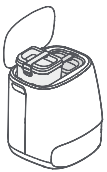
疑問や不明瞭な点が生じるのを避けるため、Narwal（及び公認販売業者）が中国大陸で販売しているNarwal製品は、香港、マカオ、台湾地域を除く中国大陸でのみ使用可能で、アフターサービスを受けることができます。

1.製品紹介

1.1梱包内容

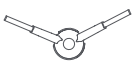
本体構成パーツ

ロボット×1
（ダストバッグ×1、水拭きモジュール ×2）



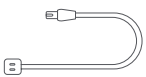
ベースステーション×1
（クリーニングベース×1、クリーニングトレイ×1、
清水タンク×1、汚水タンク×1を含む）

附属品



サイドブラシ × 2
（消耗品）

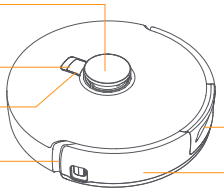
ダストボックス × 1
（消耗品）



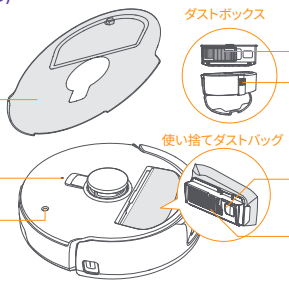
ベースステーション電源ケーブル×1

1.2ロボット構成部品

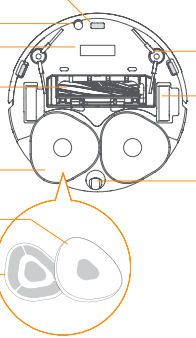
ロボット正面(上部カバーを閉じる)



ロボット正面(上部カバーを開ける)

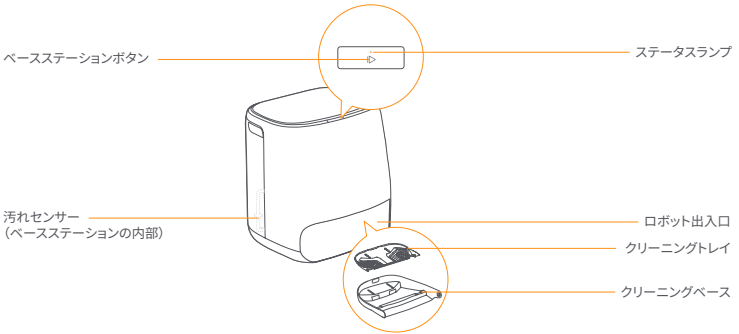


ロボットの底部

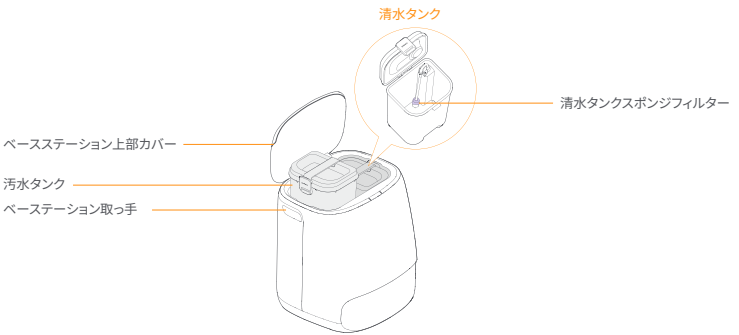


1.3ベースステーション構成部品

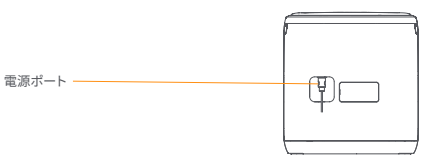
ベースステーション正面(上部カバーを閉じた状態)



ベースステーション正面(上部カバーを開けた状態)



ベースステーション背面



1.4ボタン及びランプ

ロボットのボタン

ボタン	操作	機能
起動/停止	短押し	タスク開始/一時停止/再開
	2秒長押し	オン/オフ
呼び戻し Home	短押し	ベースステーションの呼び戻し/退出
	2秒長押し	チャイルドロックのオン/オフ
リセット	短押し	ペアリングモードに入る
	5s長押し	アカウントの紐付けを解除してユーザーデータを消去する
	10s長押し	工場出荷時設定に復元

ベースステーションボタン

ボタン	操作	機能
	短押し	タスク開始/一時停止/再開
	ダブルタップ	モップ洗浄開始/取り消し
	2秒長押し	タスクの終了
	10秒長押し	ペアリングモードの開始/終了
	連続で5回短く押してください	給排水セルフチェック

ベースステーションランプ

ランプ	意味
消灯	アイドル/乾燥/抗菌中
常時点灯	タスク実行中(クリーニング/マップ作成/モップ洗浄/呼び戻し)
ゆっくり点滅	ペアリング中/アップグレード中/給排水セルフチェック中
すばやく点滅	異常時/切断時

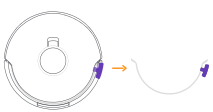
2.使用前の準備

(1)サイドブラシの取付け

サイドブラシを同じ色のブラシスロットに押し込み、「カチッ」という音がするまで押し込んでください。

(2)緩衝材の除去

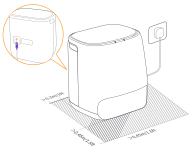
ロボットの上カバーを開け、衝突防止用スポンジを除去します。



(3)ベースステーションの設置

電源コードをベースステーションの後ろの差し込み口に差し込み、電源を接続します。ベースステーションの前方に0.45mの空きスペースがあることを確認してください。

注：ベースステーションが傾斜し、エリア内に机の脚やカーテンなどの家具があると、ロボットの障害物回避機能が有効になって、ロボットの出入りが影響を受ける可能性があります。



(5)水の注入

水拭きを行う前に、清水タンクにモップを洗浄するための清水を注入してください。

- ベースステーションの上蓋を開け、浄水タンクを取り出し、カバーを開けて水を入れてください。
- バックルを閉めた後、清水タンクをベースステーションに戻します。

注：清水タンクの破損を防ぐため、第三者の洗浄液または消毒剤は使しないでください。

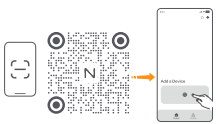
(7)アプリによるロボットの接続とペアリング

Narwalアプリをダウンロードし、アプリの指示に従ってロボットの接続と紐付けを行います。

注意：

アプリでデバイス画面「設定」→「デバイス」をタップして「ロボットの再起動」ボタンを10秒長押しすると、ロボットの低電力モードがオン/オフになります。

－低電力モードは北米地域でのみ有効です。



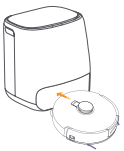
(4)クリーニングタブレットを入れる

清水タンクにクリーニングタブレットを1枚入れてください。

注:クリーニングタブレットは別途ご購入いただく必要があります。

(6)ロボットを初めて起動する

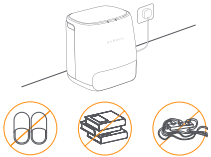
ロボットのサイドブラシが外側に向いていることを確認し、ロボットをベースステーションに押し込んでください。充電完了するとベースステーションから「ピー」という音が聞こえ、ロボットは自動的に起動して音声を発します。



3. 使用の説明

ご使用前に第2章を参照して、ロボットへの各種モジュールの取り付け、ベースステーションの設置が完了していることを確認してください。

3.1 使用環境の整理



A.床に落ちているケーブル、雑巾、スリッパ、衣類や本等を片付けてください。

B.掃除するエリアのドアを開け、家具を整理し、できるだけ広いスペースを作ってください。

C.掃除しないエリアのドアは閉めてください。ロボットが段差に引っ掛かったり、低い場所に進入したりすることを防止するため、柵をご使用いただくこともできます。

D.ロボットの乗り越え可能な高さは20mmです。敷居の高さが20mmを超える部屋に入ることはできません。Narwal段差スロープを別途ご購入いただき、ご利用いただくこともできます。

E.掃除漏れを防ぐため、ロボットの前方、敷居のある場所、通路が狭くなっているところには立たないでください。

3.2マッピング

ロボットが新しいエリアで初めて清掃する際には、まず環境を探索してマップを作成する必要があります。マップが作成されると、ロボットは清掃を開始できます。初回清掃前に、ベースステーションの ▷【スタート/ストップ】ボタンを短く押すか、アプリ内の「マップ作成」ボタンをクリックしてマップ作成を開始してください。

注意事項：

1.マッピングが完了した後、アプリでマップを編集できます。

2.マッピング完了後はベースステーションを移動しないでください。移動されますと、再度マップを作成する必要があります。大きな家具の位置が変更した場合、マップを再作成する必要があります。

3.3清掃

掃除モードの選択

吸引、水拭き、吸引＆水拭き及び吸引から水拭きの4つの掃除モードがあります。アプリで各モードの清掃頻度、吸引力、モップの湿度等を選択し、調整することができます。

注：清掃タスクを開始する前に、ロボットの上蓋がしっかり閉まっていることを確認してください。そうしないと吸引が正しく機能しない恐れがあります。

Freoモードの設定

フレオモードはスマートな清掃機能です。アプリで清掃モードをタップした後にフレオモードをオンにすることができます。フレオモードをオンにすると、ロボットは以下のことをできます：

• センサーが収集した環境データに基づいてパラメータを設定します。
• お部屋の隅や壁際の掃除を強化します。

清掃タスクの開始

次の方法で清掃タスクを開始できます。
• アプリで 【清掃開始】をタップしてください；
• ロボットの 【起動/停止】を短押しして清掃を開始します。ロボットはデフォルトで吸引清掃モードを使用します。
• ベースステーションの 【起動/停止】を短押しします。ロボットはデフォルトで吸引＆水拭きモードを使用します。

注：アプリでベースステーションのボタンのデフォルト清掃モードを調整し、その他の清掃パラメーターを設定できます。

タスクの一時停止/再開

ロボットを一時停止/再開するには、次の3つの方法があります：
• アプリ内で 【一時停止】/ 【再開】をタップします；
• ロボット 【一時停止】/【再開】を短押しします。
• ベースステーションの 【中止】/【再開】ボタンを押します。

モップの洗浄

水拭きを繰り返す場合、又は1回の清掃エリアが広い場合、ロボットは水拭きタスク中に自動的にベースステーションに戻り、モップ洗浄を行います。
水拭き回数と洗浄回数は清掃開始前にアプリで変更できます。清掃開始後に変更することはできません。

タスクの終了

ロボットは清掃完了後、自動的にベースステーションに戻ります。アプリ上で今回のクリーニングレポートを参照することができます。
以下の方法でタスクを手動で終了できます。
• アプリで 【終了】を2秒間長押しします；
• ロボット Home の【呼び戻し】を短押しします。
• ベースステーションの 【スタート/ストップ】ボタンを2秒間長押しします。

乾燥除菌

最後の水拭きが完了後、ロボットはベースステーションに戻ってモップの洗浄と乾燥を行います。乾燥時間はアプリで変更できます。
以下の方法でモップの洗浄と乾燥を手動で開始できます。
• アプリで 【モップの洗浄と乾燥】をタップしてください；
• ベースステーションの をダブルタップして、モップの洗浄と乾燥をします

4.製品パラメータ

4.1製品仕様

ロボット(YJCC023)	ベースステーション(YJCB023)
サイズ: 350*350*107 mm	サイズ: 415*370*434 mm
重量:約 4.25 kg	重量:約 8.5 kg
無線LAN:2.4GHz Wi-Fi、802.11b/g/nに対応	定格入力:100-240V~50-60Hz
充電時間:約3時間	定格電力:60W
定格電圧(動作時):14.4V⎓ (リチウム電池、>5000mAh)	定格出力: 20V⎓2.25A
定格入力: 20V⎓ 2.25A	
Wi-Fi	
プロトコル: IEEE 802.11b/g/n	
周波数範囲:2412~2472MHz	
最大送信電力(EIRP):≤20dBm	
ブルートゥース	**ブルートゥース**
プロトコル:BLE 5.0	プロトコル:BLE 5.0
周波数範囲:2402-2480MHz	周波数範囲:2402-2480MHz
最大送信電力(EIRP):≤10dBm	最大送信電力(EIRP):≤10dBm

バッテリー(ロボット)	
バッテリーパック1パックあたりの数量:	1個
バッテリータイプ:	充電式リチウムイオンバッテリー
公称電圧:	14.4V ⎓
バッテリーパックあたりのバッテリーセル数:	8個
定格容量、定格エネルギー:	5000mAh, 72Wh

fr-ca

Disponibilité Régionale et Compatibilité

Pour garantir une expérience utilisateur optimale et se conformer aux lois et réglementations applicables, les produits Narwal officiellement commercialisés par Narwal (et les distributeurs autorisés par Narwal) ne peuvent être utilisés et bénéficier d'un service après-vente que dans le pays ou la région où ils sont commercialisés. Si le produit est expédié vers d'autres pays ou régions, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal Freo pour applicables et faire fonctionner le produit. Pour obtenir la meilleure expérience produit et service, nous vous recommandons d'acheter des produits Narwal vendus localement par Narwal ou par des distributeurs autorisés par Narwal.

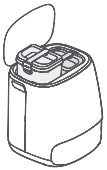
Pour éviter toute confusion, les produits Narwal commercialisés en Chine continentale par Narwal (et les distributeurs autorisés par Narwal) ne peuvent être utilisés et bénéficier d'un service après-vente qu'en Chine continentale (à l'exclusion des régions de Hong Kong, de Macao et de Taïwan).

1 Aperçu du produit

1.1 Liste de vérification

Principaux composants

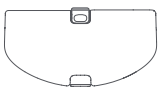
Robot × 1
(incluant sac à poussière × 1, module de vadrouille × 2)



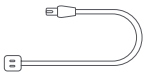
Station de base × 1
(incluant base de nettoyage × 1, plateau de nettoyage × 1, réservoir d'eau propre × 1, réservoir d'eau sale × 1)

Accessoires

Brosse latérale x2
(Accessoire)



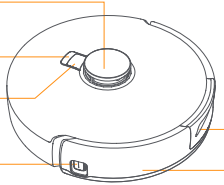
Boîte à poussière × 1
(Accessoire)



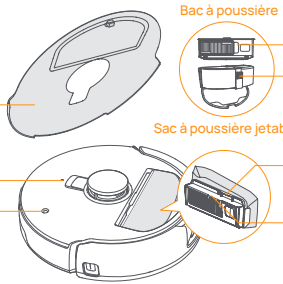
Cordon d'alimentation
de la station de base × 1

1.2 Robot

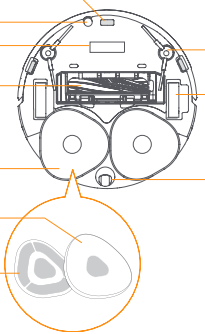
Avant (couvercle fermé)



Avant (couvercle ouvert)

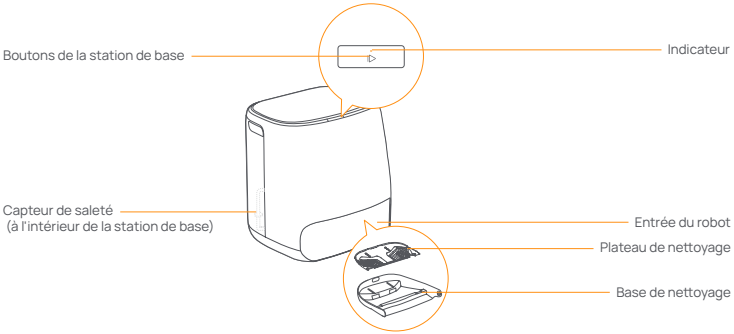


Fond du robot

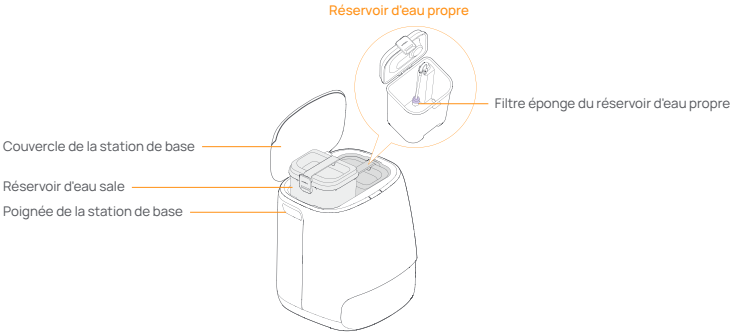


1.3 Station de base

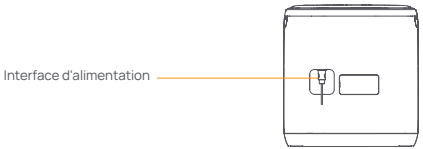
Avant (couvercle fermé)



Avant (couvercle ouvert)



Arrière



1.4 Boutons et indicateurs

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Démarrer/ Arrêter	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Mise sous/hors tension
Rappel Home	Appuyez brièvement	Return to the base station
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Activer/Désactiver le Verrouillage Enfant
Réinitialiser	Appuyez brièvement	Sortie/Rappel à la station de base
	Appuyez et maintenez pendant 5s secondes	Délier le compte et effacer les données utilisateur
	Appuyez et maintenez pendant 10s secondes	Restaurer les paramètres d'usine

Boutons de la station de base

Bouton	Action	Fonction
	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Double-cliquer	Démarrer/annuler le lavage de la serpillière
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Terminer la tâche en cours
	Appuyez et maintenez pendant 10 secondes	Entrer/sortir du mode d'appariement
	Appuyez brièvement 5 fois consécutives	Remplir/vider l'auto-contrôle

Indicateurs de la station de base

Indicateur	Signification
Éteint	Veille/séchage/désinfection en cours
Stable	Tâche en cours (nettoyage/cartographie/lavage de la serpillière/rappel)
Clignotement lent	Appariement/mise à jour/remplissage/vérification automatique de décharge en cours
Clignotement rapide	Erreur/déconnecté

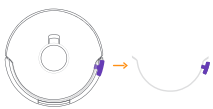
2. Préparez-vous avant utilisation

(1) Installer les brosses latérales

Insérez les brosses latérales dans les fentes selon la couleur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

(2) Retirez la mousse anti-collision

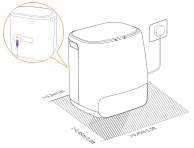
Ouvrir le couvercle supérieur du robot et retirer la mousse anti-collision.



(3) Placez la station de base

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise à l'arrière de la station de base et connectez-le à une prise de courant. Laissez un espace libre d'au moins 0.45m devant la station de base pour que le robot puisse entrer et sortir de la station de base.

Note: Si la station de base est inclinée ou s'il y a des pieds de table, des rideaux ou des ornements à proximité, cela peut déclencher la fonction d'évitement des obstacles du robot, affectant son entrée et sa sortie.



(4) Ajoutez la pastille de nettoyage de sol

Ajoutez une pastille de nettoyage de sol dans le réservoir d'eau propre.

Note: La pastille de nettoyage doit être achetée séparément.

(5) Ajouter de l'eau propre

Avant de laver, ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre pour le lavage des vadrouilles.

- Ouvrez le couvercle de la station de base. Sortez le réservoir d'eau propre, ouvrez-le et remplissez-le avec de l'eau propre.
- Refermez le réservoir d'eau propre et remettez-le dans la station de base.

Note: NE PAS ajouter de détergents ou désinfectants tiers dans le réservoir d'eau propre pour éviter d'endommager le produit.

(6) Paramètres de démarrage

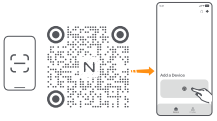
Poussez le robot dans la station de base avec les brosses latérales tournées vers l'extérieur. La station de base émettra un bip pour indiquer que la charge est réussie et le robot s'allumera et émettra un message vocal.

(7) Connectez et associez le robot dans l'application

Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.

Note:Sur la page de l'appareil de l'application, appuyez sur "Paramètres" > "Appareil" puis maintenez enfoncé le "Redémarrer le robot" pendant 10 secondes pour activer/désactiver le mode économie d'énergie.

— Le mode économie d'énergie est disponible uniquement en Amérique du Nord.



3. Comment utiliser

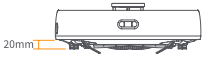
Avant d'utiliser le robot, assurez-vous d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station de base dans le Chapitre 2.

3.1 Organiser l'environnement domestique

A. Rangez le désordre sur le sol, par exemple les câbles éparpillés, les chiffons, les pantoufles, les vêtements et les livres.

B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et disposez les meubles de manière à laisser le plus d'espace possible pour le nettoyage.

C. Laissez les autres portes fermées et installez la clôture pour empêcher le robot d'entrer dans des zones surélevées ou basses.



D. La hauteur maximale de franchissement des obstacles est de 20 mm et le robot ne peut pas pénétrer dans des pièces avec une hauteur de seuil de plus de 20 mm. Vous pouvez acheter une rampe de seuil Narwal pour aider le robot à franchir les obstacles.

E. NE PAS vous tenir devant le robot, sur le seuil ou dans des allées étroites pour éviter les omissions.

3.2 Cartographie

Avant de nettoyer une nouvelle maison, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le premier nettoyage, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur le bouton [Démarrer/Arrêter] sur la station de base ou en appuyant sur [Démarrer la cartographie] dans l'application.

Remarque :

1. Une fois qu'une carte est créée, elle peut être éditée dans l'application.
2. Veuillez ne pas déplacer la station de base après la création d'une carte, sinon vous devrez redémarrer la cartographie. Si de gros meubles de votre maison sont réarrangés, il est recommandé de créer une nouvelle carte.

3.3 Nettoyage

Sélectionner les modes de nettoyage

Le produit est livré avec quatre modes de nettoyage intégrés : Aspiration, Lavage, Aspiration et Lavage, et Aspiration puis Lavage. Vous pouvez sélectionner et ajuster des paramètres comme les cycles de nettoyage, l'aspiration et l'humidité de la vadrouille pour chaque mode dans l'application.

Note: Avant toute tâche incluant l'aspiration, assurez-vous que le couvercle supérieur du robot est correctement en place pour éviter toute erreur d'aspiration.

Configurer Freo Mind

Le mode Freo Mind est un assistant de nettoyage intelligent. Vous pouvez sélectionner le mode de nettoyage et activer Freo Mind dans l'application. Lorsque Freo Mind est activé, le robot peut:

- définir les paramètres de nettoyage en fonction des données environnementales collectées par les capteurs ;
- améliorer le nettoyage de bord à bord.

Démarrer la tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le robot pour le nettoyage de trois manières :

- Appuyez sur [Démarrer le nettoyage] dans l'application;
- Appuyez brièvement sur le bouton [Démarrer/Arrêter] du robot pour commencer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspirateur par défaut;
- Appuyez brièvement sur le bouton [Démarrer/Arrêter] sur la station de base pour commencer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspirateur et Moppe par défaut.

Note: Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage par défaut pour les boutons de la station de base et définir plus de paramètres de nettoyage dans l'application.

Mettre en pause/reprendre la tâche en cours

Vous pouvez mettre en pause/reprendre la tâche en cours de trois façons :

- Appuyez sur [Pause]/ [Reprendre] dans l'application;
- Appuyez brièvement sur [Pause]/[Reprendre] sur le robot;
- Appuyez brièvement sur le bouton [Pause]/[Reprendre] sur la station de base.

Lavage de la vadrouille

Si le robot est configuré pour plusieurs passages de lavage ou si la zone à nettoyer est grande, le robot retournera automatiquement à la base pour laver la vadrouille.
Le nombre de passages et de retours peut être modifié dans l'application avant le début du nettoyage, mais ne peut pas être modifié pendant la tâche de nettoyage en cours.

Terminer la tâche en cours

Le robot se dirigera lui-même vers la station de base lorsque le nettoyage sera terminé. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'application.
Vous pouvez mettre fin manuellement à la tâche de trois manières suivantes :

- Appuyez et maintenez [Terminer] pendant 2 secondes dans l'application;
- Appuyez brièvement sur le bouton Home [Rappel] du robot;
- Appuyez et maintenez le bouton [Démarrer/Arrêter] sur la station de base pendant 2 secondes.

Séchage de la Serpillière

Après le dernier cycle de lavage, le robot retournera à la station de base pour le lavage et le séchage de la serpillière. Le temps de séchage peut être modifié dans l'application.
Vous pouvez également démarrer le lavage et le séchage de la serpillière manuellement de deux manières :

- Appuyez sur [Lavage & Séchage de la Moppe] dans l'application;
- Double cliquez sur le bouton [Lavage & Séchage de la Moppe] sur la station de base.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot(YJCC023)	Station de base(YJCB023)
Taille: 350*350*107 mm	Taille: 415*370*434 mm
Poids: 4.25 kg	Poids: 8.5 kg
Connexion sans fil: 2.4GHz, 802.11b/g/n	Puissance absorbée normale: 100-240V-50-60Hz
Temps de charge: Environ 3 heures	Puissance nominale: 60W
Tension nominale (en fonctionnement): 14.4V⎓(batterie lithium-ion, >5000mAh)	Puissance de sortie assignée: 20V⎓ 2.25A
Puissance absorbée normale: 20V⎓ 2.25A	
Wi-Fi	
Protocole: IEEE 802.11b/g/n	
Plage de fréquence: 2412~2472MHz	
Puissance d'émission maximale (EIRP) : ≤20dBm	
Bluetooth	**Bluetooth**
Protocole: BLE 5.0	Protocole: BLE 5.0
Plage de fréquence : 2402-2480MHz	Plage de fréquence : 2402-2480MHz
Puissance d'émission maximale (EIRP): ≤10dBm	Puissance d'émission maximale (EIRP): ≤10dBm

Batterie (Robot)	
Quantité de blocs de batterie par bloc:	1 pcs
Type de batterie:	Batterie lithium-ion rechargeable
Nominal Gerilim:	14.4V ⎓
Quantité de cellules par bloc de batteries:	8 pcs
Capacité nominale, énergie nominale:	5000mAh, 72Wh

zh-tw

區域可用性及相容性

基於使用者體驗考量及相關法律合規要求，雲鯨(及雲鯨授權銷售商)正式發售的雲鯨產品，僅可在該發售國家/地區使用及獲取售後服務支援。如產品被運至其他國家或地區，您可能無法使用雲鯨應用程式綁定該產品或執行相關操作。為了獲得最佳的產品使用及服務體驗，我們建議您於雲鯨或雲鯨授權銷售商處購買當 地發售版的雲鯨產品。

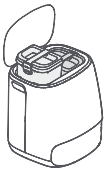
為免疑義，雲鯨(及雲鯨授權銷售商)於中國大陸地區發售的雲鯨產品，僅限於在中國大陸(僅為該目的，不包括香港、澳門及臺灣)使用及獲取售後服務支援。

1.產品介紹

1.1包裝內容

主機部件

機器人×1
（內含塵袋×1，拖地模組×2）

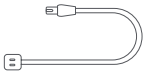


基站×1
（內含清潔底座×1、清潔盤×1、清水箱 ×1、汙水箱×1）

配件

邊刷×2
（耗材）

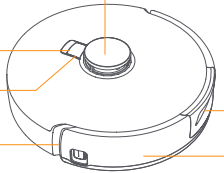
塵盒×1
（耗材）



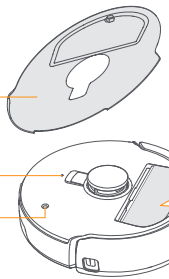
基站電源線×1

1.2 機器人部件

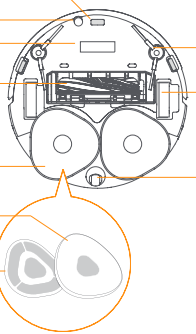
機器人正面（關閉上蓋）



機器人正面（開啟上蓋）

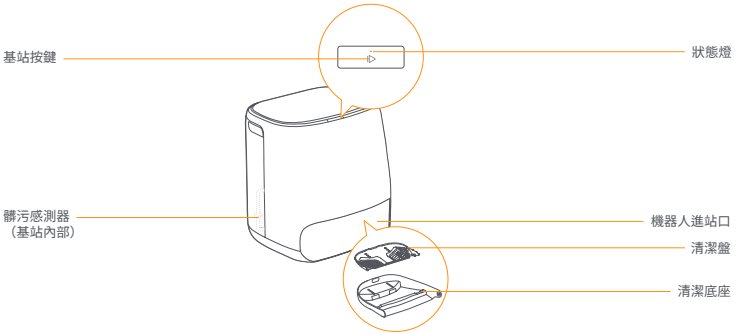


機器人底部

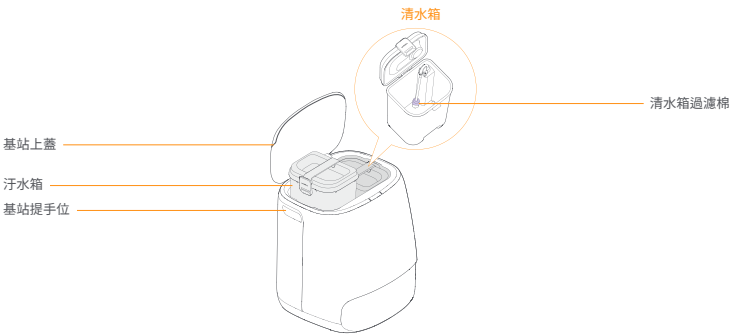


1.3 基站部件

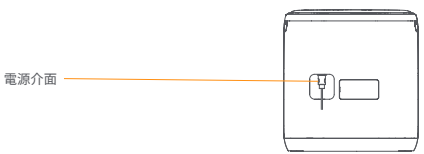
基站正面（關閉上蓋）



基站正面（開啟上蓋）



基站背面



1.4 按鍵及燈效

機器人按鍵

按鍵		操作	功能
啟停	⏻	短按	開始/暫停/繼續任務
		長按 2s	開/關機
召回	Home	短按	退出/召回基站
		長按 2s	開啟/關閉童鎖
Reset 重置	•	短按	進入配對模式
		長按 5s	解除賬號繫結並清除用戶數據
		長按 10s	恢復出廠設定

基站按鍵

按鍵	操作	功能
▷	短按	開始/暫停/繼續任務
	雙擊	開始/取消洗拖布
	長按 2s	結束任務
	長按 10s	進入/退出配對模式
	連續短按5次	上下水自檢

基站燈效

燈效	含義
熄滅	空閒/烘乾/抑菌中
常亮	任務中（清潔/建圖/洗拖布/召回）
持續慢閃	配對中/升級中/上下水自檢中
持續快閃	異常時/失聯時

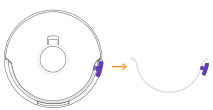
2.使用前準備

(1)安裝邊刷

將與邊刷卡槽相同顏色的邊刷壓入卡槽聽到“嗒”一聲即安裝到位。

(2)移除防撞泡棉條

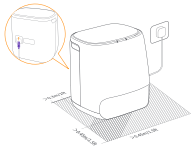
開啟機器人上蓋，取出防撞泡棉條。



(3)擺放基站

將電源線插入基站背部插孔，連線電源，確保基站前方有0.45m 空曠區域供機器人進出基站。

注：若基站擺放傾斜、或區域內有桌腳、窗簾等家飾，可能觸發機器人避障功能影響機器人進出。



(4)放入地面清潔片

向清水箱中加入一片地面清潔片。

注：地面清潔片需另外單獨購買。

(5)加入清水

在機器人拖地前，向清水箱中加入清水用於清洗拖布。

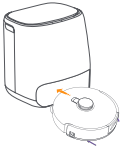
· 開啟基站上蓋，取出清水箱，開啟卡扣後向內注入清水

· 扣緊卡扣後，將水箱放回基站。

注：請勿在清水箱中加入其他第三方清潔劑或消毒劑，以防產品出現損壞。

(6)機器人首次開機

確保機器人邊刷朝外，將機器人推入基站，基站將有“滴”的音效提示充電成功，機器人將自動開機並播報語音。



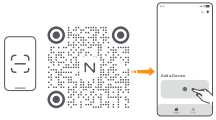
(7)使用App連線與繫結機器人

下載雲鯨智慧App後，遵循App指引完成連接與綁定操作。

提示：

在App設備頁面點擊“設置”-"設備”，隨後長按“重啟機器人”按鈕10秒，機器人可開啟/關閉低功耗模式。

– 低功耗模式僅在北美市場生效。



3. 產品使用

在正式使用前，請確保您已經按照章節2完成機器人安裝和基站設置。

3.1 整理家居環境

A.收納好地面上散落的線材、抹布、拖鞋、衣物和書籍等雜物。

B.打開待清潔區域的房門，擺放好傢俱，儘量空出最大的地面清掃空間。

C.關閉無需清潔區域的房門，可使用圍欄避免機器人進入架空或低矮區域。

D.機器人的最大越障高度為20mm，若房間門檻超過20mm機器人將無法進入。您可選購雲鯨門檻斜坡墊輔助機器人越障。

E.請勿站在機器人前方、門檻和過道狹窄處，以避免清潔遺漏。

3.2 建立地圖

機器人首次在全新環境清潔時，需先探索環境並建立地圖，地圖建立完成後機器人可開始進行清潔。首次清潔前，可透過短按基站按鍵 ▷【啟停】或在App內點選"開始建圖"觸發建圖。

注意事項：

1.建圖完成後，您可在App中對地圖進行編輯。

2，建立地圖後請勿移動基站，否則需重新建圖。若家中有大件傢俱位置發生改變，建議重新建圖。

3.3 進行清潔

選擇清潔模式

產品內建掃地、拖地、掃拖同時和先掃後拖四種清潔模式，您可在App內選擇並調整每一個模式的清潔次數、掃地吸力和拖布溼度等引數。

注：掃地相關任務開始前請確保機器人上蓋按壓到位，以免吸塵異常。

設定鯨靈託管

鯨靈託管是一個智慧清潔功能，您可在App選擇清潔模式後開啟鯨靈託管。

開啟鯨靈託管後，機器人可具備以下能力：

· 根據感測器採集的環境資料智慧設定清潔引數；

· 對邊角進行強化清潔。

開始清潔任務

您可透過以下三種方式讓機器人開始清潔：
- 在App內操作【開始清潔】；
- 短按機器人【啟停】開始清潔。機器人將預設使用掃地清潔模式；
- 短按基站按鍵【啟停】開始清潔。機器人將預設使用掃拖同時清潔模式；

注：您可以在App 上調整基站按鍵預設清潔模式和設定更多清潔引數。

暫停/繼續任務

您可透過以下三種方式讓機器人暫停/繼續任務：
- 在App內點選【暫停】/【繼續】；
- 短按機器人【暫停】/【繼續】；
- 短按基站按鍵【暫停】/【繼續】。

清洗拖布

若設定了多次拖地、或單次清潔區域面積較大，拖地過程中機器人會自動返回基站清洗拖布。
拖地次數和回洗頻率可在開始清潔前在App中進行修改，開始清潔後當次任務內無法修改。

結束任務

機器人在完成清潔後將自動返回基站。您可以在App上檢視當次清潔報告。
您也可以透過以下三種方式手動結束任務：
- 在App內長按 2s【結束】；
- 短按機器人 Home【召回】；
- 長按基站按鍵【啟停】2s。

烘乾除菌

在完成最後一次拖地後，機器人將回到基站清洗並烘乾拖布。烘乾時長可在App中進行修改。
您也可以透過以下兩種方式手動開始洗烘拖布：
- 在App內點選【洗烘拖布】；
- 雙擊基站按鍵【洗烘拖布】。

4. 產品參數

4.1 產品規格

機器人(YJCC023)	基站(YJCB023)
尺寸：350*350*107 mm	尺寸：415*370*434 mm
重量：約 4.25 kg	重量：約 8.5 kg
無線連線：支援2.4GHz Wi-Fi，802.11b/g/n協議	額定輸入：100-240V-50-60Hz
充電時間：約3h	額定功率：60W
額定電壓（工作狀態）：14.4V⎓（鋰電池，>5000mAh）	額定輸出：20V⎓ 2.25A
額定輸入：20V⎓ 2.25A	

Wi-Fi	
協定：IEEE 802.11b/g/n	
頻率範圍：2412~2472MHz	
最大發射功率（EIRP）：≤20dBm	
藍牙	**藍牙**
協定：BLE 5.0	協定：BLE 5.0
頻率範圍：2402-2480MHz	頻率範圍：2402-2480MHz
最大發射功率（EIRP）：≤10dBm	最大發射功率（EIRP）：≤10dBm

電池（機器人）	
每包電池組數量:	1 pcs
電池類型:	可充電鋰離子電池
標稱電壓:	14.4V ⎓
每個電池組的電池數量:	8 pcs
額定容量、額定能量:	5000mAh.72Wh

4.2 產品中有害物質含量

限用物質含有情況標示聲明書
Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱Equipment name：拖掃一體機器人Robot Vacuum and mop 型號（型式）Type designation (Type)：YJCC023 (with Charging Station YJCB023)						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	—	○	○	○	○	○
金屬件	—	○	○	○	○	○
殼體	○	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

備考1.〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1："Exceeding 0.1 wt %"and"exceeding 0.01 wt %"indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2："○"indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考3.〝—〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3：The"—"indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.SJ/T11364的規定編制。

WWW.NARWAL.COM

Manufacturer/Fabricant : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address/Adresse : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Copyright © 2025 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Droits d'auteur © 2025 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. Tous droits réservés.
NARWAL est une marque de commerce de Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.